

DONIBANE GARAZI

AHATSA-ALTZIETA-BAZKAZANE, AINHIZE-MONJELOSE, AINTZILA, ANHAUZE, ARNEGI, AZKARATE, BEHORLEGI, DONAZAHARRE, DONIBANE GARAZI, DUZUNARITZE-SARASKETA, EIHERALARRE, EZTERENZUBI, GAMARTE, IRULEGI, IZPURA, LASA, UHART-GARAZI, ZARO

BAIGORRI

ALDUDE, BAIGORRI, BANKA, UREPELE

IHOLDI-OZTIBARRE

ARMENDARITZE, BUNUZE, DONAIXTI-IBARRE, HOZTA, IBARLA, IHOLDI, IZURA-AZME, LANDIBARRE, LARZABALE-ARROZE-ZIBITZE, PAGOLA

ORTZAIZE

ARROSA, BIDARRAI, IRISARRI, ORTZAIZE, SUHUSKUNE

AZAROA 2023

EUSKAL HERRIKO MONETA

DONIBANE GARAZI eta inguruak

AHATSA-ALTZIETA-BAZKAZANE

Garaziko gaztetxea (garaziko kantonamendua biziarazteko - kontzertu eta beste aktibitateen antolakuntza)

AINHIZE-MONJELOSE

Euskal Herriko Laborantza Ganbara (EHLG) (laborantza herrikiaren sustatzea Euskal Herrian)

Euskal Herriko Laborarien Batasuna (ELB) (Euskal Herriko laborarien defentsa - baserritar eta tokiko laborantzaren sustapen sindikatua)

📍 **Lurrama** (euskal Herriko laborantzaren sustapenerako ekitaldien antolaketa)

ANHAUZE

GAEC Xokoa (ardi gasna)

📍 **Milika** (baratze - Idoki izozkiak - AB labela)

Stéphane Perrier (bio baratzezaina)

AZKARATE

Bidartia etxaldea (behi esnadun hazkuntza. Etxaldeko ekoizpenak: burra (gurina) - esne-gain gordina - ardi gasna - esnea)

Espila (mahastizain - pottoka hazle)

GAEC Elurti (ardi hazkuntza - esne eta esneki transformaketa (gasna birbilak - gasna pikorrak - gasna xuria - gaztanbera))

📍 **GAEC Jara Xolan** (behiki haragi fresko salmenta - akitaniano blonda - kintoa euskal zerria - zerriki - euskal zerri urkaikiak - kontserbak (axoa, bolo))

Txingar (etxera eramateko jakiak - eguerdiko menuak

asteartetik ostiralera - asteburuan kartan hautatzeko - tokiko pizzak ostegunetik larunbatera arratsaldeko 6etatik goiti - etxera eramateko jakiak talde handientzat aurretik eskatuz)

BEHORLEGI

Baslurre (etxaldeko bio arroltze salmenta. Garaziko AMAPa eta merkatua ostegunetan)

DONAZAHARRE

Boulangerie Sarçabal (okindegia - pastizategia)

📍 **Garaziko Marexalak SEP de Vétérinaires** (medikuntza eta kirurgia - marexal aholkuak - abere tipi eta lodiak)

📍 **Les Aop du Pays Basque** (euskal-herriko AOP sustatzea.AOP bestaren antolaketa)

Plombiak (garbigela eta komunak - berogailu - zinkeria - energia berriak)

SARL Etcheverry Equipements (abere hazkuntzarako makinak konponketa eta salmenta)

DONIBANE GARAZI

📍 **Akiloukap** (arropa ekologiko salmenta. Ahuntz esne xaboiaren diseinu eta salmenta)

📍 **Alimentation Bar Tabac Paris** (janari-denda - ostatua - tabako saltzailea)

Avenir Garazi Baigorri (garapen iraunkorraren sustapena eta herritarren eta hautetsien sentsibilizazioa Garazi Baigorri eskualdean. «Guide consomm'acteur»)

📍 **Bi luma** (mahai artea - apainketa - etxearentzako osagarriak)

📍 **Bijouterie Pagola** (bitxi-denda - erloju-denda - konponketak)

📍 **Bureau Accueil Touristique de St-Jean-Pied-de-Port** (oroigarri saltegia - «bakantzak Eusko» gutunen salmenta)

Cabinet Sabarots et Associés (kontu berezilaria)

📍 **Café de la Paix** (ostatu - jatetxe - pizzeria)

Café des Sports (ogitartekoak - ostatua - dute pastizategia)

📍 **Comité d'animation de la ville de Garazi** (herrian animazioak - elkarteak nahi dituzten animazioak laguntza)

📍 **Comme à la Maison** (jaketxea. Eramaiteko jaketxea)
Crêperie Kuka (krepetegia. Egunero idekia salbu neguko igandetan)

Eneca (kontseiluak enpresentzat - kontulari aditua)

Erlea Immobilier (etxe eta apartamentu salmenta eta alokatzea)

📍 **Etor Bide** (emigratzaileen elkartasununa GARAZI - BAIGORRI - OZTIBARRE - IHOLDI)

📍 **Euskal Informatika** (informatika mantentze eta salmenta)

Euskal Irratiak (euskarazko irratiak)

📍 **Euskaltek** (informatika salmenta - telefonia - mantentze - konponketa)

📍 **Eztika** (laborari biologikoen denda (etxe ekoizpen biologikoa))

📍 **Fabrika Garazi** (artelan eta munduko kulturei eskainitako erakusketa lekua)

Garaziko ikastola (ikastola) - Larreko Eiheraldea.

📍 **Gurzantia'k** (kalitatezko janari saltegi - euskal ekoizpenak - apaindura - opariak)

📍 **Hôtel - Restaurant du Trinquet** (ostatu - PMU)

📍 **Irulegiko Irratia** (euskal Herriko irratia)

📍 **Kukibatx Kafe** (fast food - kafe - ostatu)

La Fabrique de Macarons (bixkotx eta makarroi fabrikazio eta salmenta)

📍 **Les Galeries de Garazi** (jatzak - zapetak - altzariak - Ohekoak - apaintzekoak - jostailuak - etxeko oihalak)

Les canelés du Pays Basque («Cannelé» fabrikazio eta salmenta)

📌 **Les récoltes du monde** (espeziak, fruitu lehorrak eta konfitatuak, kafeak, teak eta hainbat osagarriren txikizkako salmenta)

📌 **Lorea** (euskal joaien sortzailea - joaiak - txik fantasiak - emazte - gizon eta haurrentzat)

📌 **Maison d'hôtes Tartasenia** (gamarak eta mahaiak biztanlearen etxean)

📌 **Miss'Tinguette** (emazte jantziak eta moda osagarriak - larrukiak)

📌 **Modalisa** (jantzi denda)

📌 **Optique Garazi** (optikaria)

Pharmacie Nafarroa (farmazia)

📌 **Piscine de St-Jean-Pied-de-Port** (udako igerilekua)

Pizza Ona Garazi (pizzak egite eta saltzea - bertan jateko edo eramaiteko)

📌 **Poterie Navarraise** (apaindurako eta jateko bustinezko ontziak - gresak - egur errautsarekin eginak)

Régie Garazi : Droit de plaçage (kokatzeko dretxoak)

📌 **Transports Autocars Etchemendy** (bidaiarien garraio publikoa)

📌 **Tipi Ttapa** (gizon jantziak eta moda osagarriak - zapetak)

UCA Garazi-Baigorri (garazi - baigorriko merkataritza eta artisautza batasuna)

US Nafarroa (errugbi kirol elkarteak)

📌 **Xoko** (ostatu - jatetxe)

DUZUNARITZE-SARASKETA

Idiartia etxaldea (baserritar bio produktuak: jogurtak - esnea - gasna xuria - arto irina - polenta)

EIHERALARRE

Azala (estetika etxez-etxe astelehenetik larunbatera - arrosan ostegun eta larunbat arratsaldez - kosmetiko bioak berak eginak)

📌 **Fromagerie des bergers de Saint-Michel** (gordin eta bio esnearekin eginiko Ossau Irati ardi gasna)

Hôtel restaurant Xoko goxoa (hotela - jatetxea)

EZTERENZUBI

Ferme Salaberria (ardi gasna)

GAMARTE

📌 **GAEC Biok** (laborantza biologikoan den etxaldea - esnekiak (Jogurrak, behi gasna) - kiwai - arto gorri irina - behi eta zerri hazkuntza eta haragi salmenta)

IRULEGI

Ako Energie Environnement (aztertze termikoa - RT2012 - diagnostikoak)

Maison d'hôtes Mendi Bixta (logelak eta afariak etxeetan - landetxea)

📌 **Recyclerie Lokala Berziklategia** (birziklatzea - erabilitako objektua eta materiala)

IZPURA

📌 **Bordaxuria** (arno ekoizlea AB)

📌 **Domaine Etxondoa** (arno egilea - AB aldaketa)

📌 **Lilika** (mendiko gidaria)

Taxi de l'Ergarai (taxi (mediku garaioak))

Zamponi Dominique (txaldea - baratzeazaintza)

LASA

GAEC Iribarne (ahatea: gibel gizena, urinekoa, pateak, gantxigorak - sagarinoa)

📌 **Gaec Ametzalde** (gasna saltzea eta bildots kutxak)

UHART-GARAZI

A et M nettoyage (garbiketa lanak : Eraikin profesional eta pribatuak, berinak, bulegoak...)

📌 **Auto Evo 64** (auto mekanikari - konponketa - ibilgailuen matrikula - erregistro dokumentua - arrantza karta - erremorkan eramaitea - konponketak)

Boulangerie Sarçabal (okindegia - pastizategia)

📌 **Paxkal traiteur** (janari prestatzailea)

📌 **Teknico** (informatika salmenta eta konponketa)

ZARO

Ferme Italatzea (xerri hazkuntza eta behi hazkuntza biologikoan)

BAIGORRI eta inguruak

ALDUDE

📌 **Alfaro ostatua** (ostatu - jatetxea)

Ferme Auberge Menta (baserri ostatua - arrotz logela)

BAIGORRI

Ainara Goicoechea Architecte-Arkitektoa (arkitektoa)

Baigoptique (optika)

Baigorriko Animazio Batzordea (baigorriko elkarteak batzen dituen elkarteak)

Baigorriko ikastola (lehen mailako eskola euskaraz)

Basaizea (kultur batasuna: merkatu, gaualdi, ateraldi, ikusgarri eta Nafarroaren Egunaren antolatzaile)

📌 **Bereciartua matériaux** (eraikuntzako materialen merkataritza)

Boulangerie Irastorza (okindegia)

☑ **Bureau Accueil Touristique St-Etienne-de-Baigorry** (oroigarri saltegia - «bakantzak Eusko» gutunen salmenta)

📌 **Cabinet de Kinésithérapie Espil Andoni** (masajegilea - kinesiterapeuta)

Camping municipal Irouléguay (sasoineko kanpingaren alokairuaren ordainketa)

📌 **Cave d'Irouléguay** (AOC Irulegiko arno beltza - xuria eta gorri ekoizlea 1970etik)

Chocolaterie Laia Txokolategia (txokolate artisaua. Eskuz egina Bearn-To-Bar - kakao babatik txokolata arte)

📌 **Den Bezala** (jatetxea - aterpea)

Domaine de Licerrasse (Irulegi AOC Mahats ekoizlea)

Etxauzia Nafartarren Etxea (nafartarren etxea proiektuaren eramaiteko Etxauzia gazteluaren ordaintzea kudeatzen duen elkarteak)

📌 **Etxean Egina** (xaboiak eta kosmetikoak eskuz eginak)

Irouleguy Distribution (arno salmenta - partikular eta profesionalentzat)

Lantoki partekatua (coworking lokalaren alokairua)

📌 **Maison Petricorena** (eskualdeko ekoizpenak)

📌 **Manexenea** (hotela)

📌 **Pisciculture Ispeguay** (ortzadar amuarrainak - prozesatzeko tailerra - tripa amuarrainak eta tamaina askotako amuarrainak)

📌 **Piscine de Saint Etienne de Baigorri** (udako igerilekua)

Spar Baigorri (hurbileko elikadura saltegia. Energia: fuel-olio, gasa eta egur pikorren banaketa)

📌 **Syndicat des vins d'Irouléguay** (irulegiko AOParen babesa eta sustatzea)

📌 **Txanogorritxo** (tartategia)

Université Populaire du Pays Basque (kultura - mintzaldiak - arkeo-kafeak - zine-eztabaidak - argitaletxe - animazioak)

ZTK diskak (euskarazko kultur ekoizpena (CD ak, bideoak, liburuak, emanaldi, suziriak...))

BANKA

Aldudeko Ibarra Beti Aintzina (AIBA) (aldudeko Haraneko biztanle guziak biltzen dituen elkarte - ate idekitze eta gogoeta baten zabalteza haranaren garapenari eta dinamizazioari buruz lan egiteko)

Antton Traduction - Itzulpena (interprete - itzultzailea)

Baleako Haziak (micro crèche) (bankako haurtzaindegi tipia - 0 urte eta 6 urte arteko haurren harrera)

Irioin (kanpoan hazitako zerri hazlea. Kintoa sormarkako xingarra - Euskal Zerri kontserban (patea, gantxigorak, oldolkia, urineko lukainak...) - eta gaztua (saltsitsoiak eta txorizoak). Guztia etxaldean transformatua)

📌 **Truite de Banka** (amuarrain hazkuntza)

UREPELE

Adur (euskara elkarte)

IHOLDI-OZTIBARRE eta inguruak

ARMENDARITZE

Tannerie Garat («Basserie» delako metodo tradizionalarekin behi larruen ondu begetala - Larruak. «Entreprise du Patrimoine Vivant» labela) - Donamaria.

Xotildeia (baratzezaintza)

BUNUZE

Bachacou David (oilasko - oilo errule - fruitu tikiak eta fruitu transformatuak. BIO labela)

GAEC Aozteia (manex buru beltzak Ossau-Irati etxe gasna salmenta zuzena - urdekiak - Kintoa xerri gatzaketa)

DONAIXTI-IBARRE

📌 **Cidre Eztigar** (sagarno eta sagar jus ekoizpena eta salmenta totiko sagarren bitartez)

📌 **Gaec Arla** (ardi gasna - produktu freskoak - AB Label eta AOP Ossau-Irati)

Kixka Xilo / Larraldea (AOP gasna - produktu freskoak - AOP eta IDOKI labelak)

Kusku-Habitats Insolites (eraikuntza - xitxuketa - Altzariak)

📌 **Zeharka** (mendiko kirolak - pilota - natura kirolak)

HOZTA

Ferme Berroeta - HanGora Etxaldea (angora ahuntzen hazkuntza biologikoan eta mohair lenaren salmenta; kontserbatzen diren barazkiak patatak, tipulak, kuiak, ilar lehorrak (sasoinaren arabera) AB)

IBARLA

Harispu Euskal Herriko Makilak (makila egile)

IHOLDI

Libre-service Oyhenart (janari saltegia - gasa - ogi harbidea)

IZURA-AZME

AFOG (laborarien formakuntza eta laguntza kontabilitate eta kudeaketan)

APFPB - Idoki (laborari ekoizleen elkarte beren beharrei erantzuten diena. IDOKI labelaren garatzea)

Arrapitz federazioa (laborantza munduko elkarten sarea)

Biharko Lurraren Elkarte (BLE) (laborantza biologiko - autonomo eta xuhurraren garapena Euskal Herrian)

📌 **Buru Beltza** (manex buru beltzdun ardiaren eta transumantzia sistemen zaintzea)

Lurzaindia (aurrezki bilketa - laborantza lurren erosketa eta laborarien instalatzeko laguntza)

SCA Lurzaindia (aurrezki bilketa - Laborantza lurren

eroste kolektiboa eta laborarien instalatzeko laguntza)

LANDIBARRE

Bio'Langerie des Moulins (laborari okina AB Laborantza Biologiko labelarekin)

Sainte-Marie Panpi (kintoa euskal zerria (AOP - oilaskoak - sagar jusa - gerezi erreximenta)

LARZABALE-ARROZE-ZIBITZE

📌 **Espelletenia** (jateke - ostatu - hotela - trukagune)

📌 **Garage Ayçaguer** (marka guztien mantentze-lanak eta konponketak)

Manex Erdozaintzi Etxart Kolegioa (MEEK) (kolegioa)

📌 **Oztibarreko ikastola** (ikastola (lehen maila))

PAGOLA

SOS Indartu (euskal herrian zailtasunetan diren laborarien sustengatzeko eta babesteko elkarte)

ORTZAIZE eta inguruak

ARROSA

Ferme Oheeta Etxaldea (behi gasna - esnekiak (yogurtak, esne gordina, esne xuria) - aratxe kontserbak - haragi fresko kutxak (aratxekia eta idia) - Idoki eta AB labelak)

GAEC Iparla Errotabehere (etxaldeko oilaskoak - kanpoan hazitako oiloen arroltzeak eta bildotsak)

Pixta Boissons (edari banatzailea) - Posta kutxa, 2.

Sarioa (euskal kulturaren arteak eta ondarea sustatzeko eta zabaltzeko laguntza_Bilgune)

BIDARRAI

Aldudarrak bideo (ikus-entzunezko zerbitzuak - Kanaldude euskarazko telebista partehartzailearen ekoizlea)

Arteka (kanpoko aktibitateak (rafting, canyoning) - aterbea taldeentzat - snack)

Baztandarrak (mendi lasterketen praktika (ibilbidea))

Euskal Hedabideak (Ipar Euskal Herrian webgune, prentsa idatzi eta ikusentzunezko euskarazko komunikazioan berezitua den publizitate agentzia. Euskarazko 5 hedabideak biltzen ditu (Herria astekaria, Kanaldude.eus web TB partehartzailea, Ipar Euskal Herriko Hitza astekaria, Euskal Irratiak 5 irrati federakuntza eta Kazeta.eus). Egitura guziek dituzten gertakari, produktu edo zerbitzuak lurralde osoan ezagutarazteko aukera paregabea)

📌 **Gâteau basque de Bidarra** (artisau gozogintza)

📌 **Txanka** (obren maisutza eta eraikuntza lanetako profesionalentzat laguntza)

IRISARRI

Aire berria (egoiliarren logelak (Gites de France))

Autolan (auto konponketa - mantentze lanak)

📌 **Bar - Epicerie Ttatto** (ostatu - janari denda - pizzeria)

Caldumbide Jokin (belar usaintsuen, sendabelarren eta tisanen ekoizlea AB Laborantza biologiko labelarekin)

📌 **Crêperie Gure doia** (kreperia, krepeak, plater konbinatuak, trinketa alokairua)

📌 **Dr Maitena Chohobigarat** (medikuntza orokorra)

GAEC Etxexuria (baratzezaintza)

GAEC Geroa Elgarrekin (ossau Irati ardi esnea - pyrenaika idikia - kintoa zerriki - kriaxera ahatea)

Minhondo (okindegia - pastizategia - talo saltzea gertakarietza)

Restaurant Art'zain (jateke - eramateko platerak)

ORTZAIZE

Aldabia (euskal herriko hazkuntza et transformatzaile

libreko oiloak)

Asteburua (ostatu, pintxo, jatetxe)

📍 **Astigarage Cincunegui** (karrozeria - pintura - mekanika - autoen salmenta eta alokairua)

📍 **Don Quichosse** (artisaue - eskuz egindako espartinak) - Ordokia Lanzelaia.

Ferme Gaztena (baserri gasnen transformazioa - AOP Ossau-Irati ardi gasna) - Gaztenania etxea.

📍 **Hatsa sport** (osasun bainuetxe - kardio-indartzea - talde ikasgaiak - etxeko bideo ikasgaiak)

📍 **Kaiku Borda** (kalitatezko etxe ekoizpen saltegia (Idoki, bio, AOP))

📍 **Les Vins de Vincent** (arno salmenta - alkoholak - arno dastaketa - garagardoa)

📍 **Librairie café Menta - Liburu denda Kafea** (liburudenda generalista - kafetegia - liburu berriak frantsesez eta euskaraz)

📍 **Murgia etxaldea** (etxaldean salmena - hitzordua hartuz)

Ortzaizeko Gazteria (besta komitea)

Ortzaizeko Ikastola (euskarazko lehen mailako eskola)

📍 **Poterie Goicoechea** (bustin errez egin poterien fabrikazio eta salmenta)

Urzaiz Elkarte (elkarte kulturala)

SUHUSKUNE

📍 **Akiloukap** (arropa ekologikoaren salmenta. Ahuntz esne xaboiaren diseinua eta salmenta)

Garatea (ardi gasna)



Euskoren kide diren herriak.

AINTZILA - ANHAUZE - BAIGORRI - BIDARRAI - DONIBANE GARAZI - EIHERALARRE - GAMARTE - IZURA-AZME - ORTZAIZE.



Nun kidetuz, aldatu edo eusko billeteak konduz atera?

ALDUDE

📍 **Alfaro ostatua** Xerrenda karrika
Astelehenetik ostiralera: 7:00-20:00
Larunbata: 08:00-20:00; igandea: 8:00-14:00

BAIGORRI

📍 **Etxean egina** Burugorrienia Etxea – Hirixka
Ekainaren 15 > irailaren 15: astelehenetik larunbatara: 9:30-12:30/14:00-19:00
Urtean zehar: astelehenetik larunbatara: 9:30-12:30/14:00-19:00

DONIBANE GARAZI

📍 **Alimentation Bar Tabac Paris** Renaud et. 33
Astelehena, asteazkena, osteguna eta ostirala: 7:00-12:30/15:00-20:00; larunbata: 7:00-12:30

IRISARRI

📍 **Bar - Epicerie Ttando** Ttattotegia - Egunero:
6:30-12:30/16:00-19:30, asteazken eta igande arratsaldean etsia



Nire erosketen %3a elkarte bati itzuliz!

Urteko atxikimenduari esker...

Ipar Euskal Herriko elkarte bat lagundu dezakezu. 30 lagunek elkarte bati babesla ematen badiote, elkarteak, dohaintza moduan, zu eta beste babesleek euroetatik euskoetara trukaturako diru zamaren %3a eskuratuko du.

Euskoetan aldatua den euro bakoitza...

Erreserba fondo batean jarria da Crédit coopératifen eta NEFen, eta banketxe etiko horiei beraien aktibitatea garatzen laguntzen die.

📌 Saltegi berriak

📍 Euskokart/euskopay

📍 Aldaguneak

📧 Saltegiak nun proposatzen duten diru gutunak pasatzen diren kide ez direnentzat



Euskal Moneta

38 Cordeliers Karrika 64100 Baiona
05 33 47 54 11

info@euskalmoneta.org - www.euskalmoneta.org
facebook.com/euskoa - twitter.com/EuskalMoneta